

Porównanie tłumaczeń Psalmów 22:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Tobie ufali nasi ojcowie, Ufali i ich wybawiałeś,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Tobie ufali nasi ojcowie, Ufali — i ich wybawiałeś,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Do ciebie wołali i zostali wybawieni, tobie ufali i się nie zawiedli.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	W tobie nadzieję mieli ojcowie nasi; nadzieję mieli ,a wybawieś ich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	W tobie nadzieję mieli ojcowie naszy, nadzieję mieli i wybawieś je.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Tobie zaufali nasi przodkowie, zaufali, i Tyś ich uwolnił;
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Tobie ufali ojcowie nasi, Ufali i wybawieś ich.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Tobie ufali nasi ojcowie, ufali, a Ty ich wybawieś.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Tobie ufali nasi przodkowie, ufali, a Ty ich wyzwoliłeś.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	W Tobie mieli nadzieję ojcowie nasi, zaufali, a wybawieś ich;
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Ти приготував переді мною престіл напроти тих, що мене тривожать. Ти помастив мою голову олією, і твоя п'янка чаша найкраща.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Tobie ufali nasi ojcowie; ufali, zatem ich wybawieś.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Do ciebie zawołali i uszli cało; tobie zaufali i nie doznali wstydu.